

ADDENDUM TO PUBLICATION AGREEMENT

1. THIS ADDENDUM hereby modifies and supplements the attached Publication Agreement concerning the following Article:

Facet and prism based model for pedagogical indexation of texts for language learning
The consequences of the notion of pedagogical context (manuscript title)

Proceedings of ICISOFT 2010 – 5th International Conference on Software Engineering and Data Technologies
(journal name)

2. The parties to the Publication Agreement as modified and supplemented by this Addendum are:

Mathieu Loiseau
(corresponding author)

Georges Antoniadis

Claude Ponton

(Individually or, if one than more author, collectively, Author)

SciTePress
(Publisher)

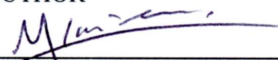
3. This Addendum and the Publication Agreement, taken together, allocate all rights under copyright with respect to all versions of the Article. The parties agree that wherever there is any conflict between this Addendum and the Publication Agreement, the provisions of this Addendum are paramount and the Publication Agreement shall be construed accordingly.

4. Notwithstanding any terms in the Publication Agreement to the contrary, AUTHOR and PUBLISHER agree as follows:

- 4.1. **Professional Activities.** Author retains the non-exclusive right to create derivative works from the Article and to reproduce, to distribute, to publicly perform, and to publicly display the Article in connection with Author's teaching, conference presentations, lectures, other scholarly works, and professional activities.
- 4.2. **Distribution.** Author has the non-exclusive right to distribute copies of any version of the Article, including but not limited to the published version, by means of any web server from which members of the general public can download copies without charge, provided that Author cites the journal in which the Article has been published as the source of first publication, when applicable. "Published version" means the version of the Article distributed by Publisher to subscribers or readers of the Journal.
- 4.3. **Acknowledgment of Prior License Grants.** Where applicable, Publisher acknowledges that Author's assignment of copyright or Author's grant of exclusive rights in the Publication Agreement is subject to Author's prior grant of a non-exclusive copyright license to Author's employing institution and/or to a funding entity that financially supported the research reflected in the Article as part of an agreement between Author or Author's employing institution and such funding entity, such as an agency of the United States government.

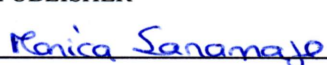
5. For record keeping purposes, Author requests that Publisher sign a copy of this Addendum and return it to Author. However, if Publisher publishes the Article in the journal or in any other form without signing a copy of this Addendum, such publication manifests Publisher's assent to the terms of this Addendum.

AUTHOR


(Corresponding author on behalf of all authors)

May 10th 2010
Date

PUBLISHER



24/07/2010
Date

Neither Creative Commons nor Science Commons are parties to this agreement or provide legal advice. Please visit www.sciencecommons.org for more information and specific disclaimers.